

мотив гирлянды получил развитие и в средние века. Результатом синтеза традиций разных эпох и является такой яркий элемент ренессансных религиозных композиций, как гирлянда.

Yulia Zvezdina

Moscow Kremlin Museums, Russia

GARLAND IN THE RENAISSANCE RELIGIOUS PAINTING

Many works of the Renaissance masters show close attention to the peculiarities of the decor interpretation. Often compositions include garlands. We propose to pay attention to some interpretation features of this insufficiently studied detail of religious paintings.

Garland is often towered above the image of Madonna and Christ, especially honored Saint. Sometimes links of the garlands crown the whole composition like an open curtain. Magnificent examples of such compositional decisions are typical, for instance, for works of Andrea Mantegna.

Garland in works of some masters shows particular passion to fruit symbols. These are the compositions of Carlo Crivelli, where the glorification of Madonna and Christ is expressed in the language of traditional Christian symbols, represented in the fruit garlands. First and foremost attention is paid to big apples and grapes, combining decorativeness and great depth of meaning of depicted objects.

The interpretation of the garland in works of Cosme Tura is very remarkable. For example, in “Madonna with the sleeping child” (Galleria dell’ Accademia, Venice) conventional design of zodiacal constellations in form of golden glow is combined with two realistically painted bunches of grapes and goldfinch, which is a traditional symbol of the suffering of Christ. Obviously, emphasized realistic image of grapes confirms the truth of Blood turning into wine.

Studying of Renaissance garland shows that, at first glance, decorative, this detail preserves the ancient function of glorification of the figure, shadowed by it. On the one hand, garland points out the masters reference to ancient traditions. Weighty bunches of fruits, flowers and leafage are characteristic to ancient sculpture, they are found in painting, for the most part, monumental. On the other hand, in Italy the garland was further developed in the Middle Ages. The result of the synthesis of traditions from different eras is such a bright element of the Renaissance religious compositions as garland.

Арутюнян Юлия Ивановна

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина, Россия

Готика во французской теории архитектуры и графике второй половины XVI–XVII века

Сложившийся стереотип приписывает эпохе Ренессанса строго негативное отношение к готическому стилю, чье варварское происхождение, отказ от античного идеала, отсутствие гармонии и упорядоченности порождали осуждение в теоретической мысли и активное стремление к преодолению в искусстве. Однако существует значительный корпус текстов французских теоретиков архитектуры XVI–XVII вв., отмечающий необычность и привлекательность отдельных элементов готических сооружений. Средневековые постройки появляются в архитектурной графике, что обусловлено интересом к стилям минувших эпох, актуализировавшимся в ходе восстановления разрушенных во времена религиозных войн церквей, особым «языком благочестия», связывающим с готикой идею оваянного славным прошлым христианского храма, и возвеличиванием правящего дома, о праве на власть которого говорит древность и наследие ушедших веков.

В трактатах Филибера Делорма подробно рассматриваются особенности конструкции стрельчатого свода и характер опор готического здания. Зодчий обращался к «французскому ордеру», использовал килевидный свод и сложную систему деревянных перекрытий,

предлагал применять нервюрные конструкции и арки, восходящие к традициям пламенеющей готики. В работах Жака I Андруэ Дюсерсо описываются готические сооружения, а его увражи изобилуют орнаментами и архитектурными деталями, напоминающими о средневековом наследии. В графике Этьена Мартелланжа попытка постигнуть специфику стиля и острая наблюдательность профессионала порождают глубокое понимание закономерностей конструкции и декора готического сооружения.

Средневековые постройки в теоретических сочинениях и архитектурных штудиях мастеров XVI–XVII вв. предстают как воплощение традиции, образ храма, связанного с великим наследием прошлого, как осмысление профессиональных приемов мастеров ушедшей эпохи, как привлекательный декоративный мотив и своеобразная игра с неожиданной формой в преддверии сложения барочной практики зодчества.

Yulia Arutyunyan

Saint Petersburg Academy of Arts, Russia

GOTHIC IN THE FRENCH THEORY OF ARCHITECTURE AND GRAPHICS OF THE SECOND HALF OF THE 16th–17th CENTURIES

There is a common place that the Renaissance had strictly negative attitude to the Gothic style due to its barbarous origin, rejection of antique ideals, lack of harmony and order. This tradition gave rise to the negative judgment in architectural theory and active desire to overcome this heritage in art. However, there is a number of French theorists of 16th–17th centuries that magnified the uniqueness and appeal of individual elements of Gothic structures. Medieval buildings appear in architectural drawings due to the interest to the styles of bygone eras. This became important because of the restoration of the churches, destroyed during religious wars. Also, it was due to a special “language of piety”, linked with the Gothic idea of glorious past of the Christian Church, and to the glorification of the ruling Royal house, whose right to rule can be legal since the bygone centuries.

Philibert De l’Orme fully analyzes the design of lancet arch and the supports of the Gothic buildings. He turned to the “french order” using the ogee-shaped arch and a complex system of wooden overlappings, and proposing to apply a ribbed vault, based on the traditions of the flamboyant Gothic. Jacques I-er Androuet du Cerceau shows Gothic buildings, his albums are full of ornaments and architectural details reminiscent of medieval heritage. Etienne Martellange’s attempt to grasp the specifics of style and sharp eye of a professional helped to generate a deep understanding of constructions and decor of Gothic buildings in his architectural drawings.

Medieval buildings as the embodiment of tradition, as the image of the temple, associated with the heritage of the past, as the reflection of professional techniques of masters of a bygone era and as an uncommon construction and a decorative motif close to the Baroque practice of architecture appear in theory and architectural studies of the 16th–17th centuries.

Козлова Полина Антоновна

*Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова;
ГМИИ имени А. С. Пушкина, Россия*

Трактаты Жана Бюллана в рамках развития архитектурной теории эпохи Ренессанса

На протяжении XVI в. французское Возрождение оставалось наиболее ярким и плодотворным культурным явлением среди всех стран, расположенных к северу от Альп. Результатом подъема национального сознания и переосмысления собственной школой античных источников стало формирование так называемой французской архитектурной манеры,